



合同 Contract

编号 No: PS23071018

发布日期 Issue Date: 2024/09/23

(年/月/日) (Y/M/D)

买方: 上汽通用汽车销售有限公司

Buyer: SAIC General Motors Sales Company Limited

地址: 上海浦东金桥申江路1500号行政新楼一层

1st Floor of New Administration Building, 1500 ShenJiang Road, JinQiao, Pudong, Shanghai, 201206 China

采购员Buyer: 王静 Wang Jing

电话 Tel: (86 21) 28902890

传真 Fax: (86 21) 28919111/28919112

合同号必须完整地显示在与此

合同有关的一切信函/文件上

Contract No. must be shown on all correspondence/document pertaining to this contract

供应商 Supplier: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

供应商编号 Supplier No.: 0017015088

联系人 Contact Person: 许劲乔

地址 Address: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话 Telephone: 010-65877464

传真 Facsimile: 010-65870596

交付说明和交付地点 :

Delivery Instructions & Destination:

SRBD240460, 申请部门: 别克市场营销事业部, 申请科室: 别克新媒体内容中心, 申请人: Zeng Yanran, 曾嫣然(168896), 申请人分机: 595006;

交付日期(月/日/年):

Delivery Date (M/D/Y) :

09/24/2024

付款时间和方式 :

Time and Method of Payment:

ZNAA (NET40周付-开票后的第40天付款)

ZNAA (Net40 weekly-40days after invoice date)

国际贸易条件:

Incoterms:

采购申请号 POR# :

SRBD240460

JPC 决议号 JPC Decision# :

| 编号 No. | 描述及规格 Description & Specification | 计量单位 Unit of Measurement | 单价(见附注) Unit Price (See note) | 数量 Quantity | 小计 Subtotal |
|-----------------|--|--------------------------|-------------------------------|-------------|-------------|
| 1 | MPV-DAY经销商直播天团活动MPV-DAY dealer live-cast event 直播livecast | PU | 195,000.00 | 1.00 | 195,000.00 |
| 总计 Total Amount | | | | 1.00 | 195,000.00 |

币种:

Currency: CNY

注解及说明 (Comments)

合同金额不含税, 卖方应提供6%增值税专用发票。

The contract price is the total amount excluding all taxes and the Seller shall provide the VAT invoice at the rate of 6%

上汽通用汽车销售有限公司/买方(章)

SAIC General Motors Sales Company
Limited(Chop)

供应商/卖方(章)
Supplier(Chop)

授权代表: _____

日期 2024-09-23

Date

Authorized Representative: _____

授权代表: _____
Authorized Representative: _____

日期 2024.9.23
Date

卖方承认, 在卖方签署本合同之前, 已经完整阅读、充分理解并接受本合同所述/所附的条款及条件, 并不可撤回地决定承担



合同 Contract

编号 No: PS23071018

发布日期 Issue Date: 2024/09/23

(年/月/日) (Y/M/D)

由此产生的任何及所有的职责、责任和义务。卖方必须在收到本合同后14个日历日内安排其授权代表签署并加盖公章（如有）并返回给买方，本合同须经买方加盖公章后方能生效，法律另有规定或双方另有书面约定的除外。

Seller acknowledges that the terms and conditions stated in and/or attached to this Contract have been fully read, understood and accepted before this Contract is signed and Seller irrevocably agrees to undertake any and all responsibility, liability and obligations thereof. Unless otherwise provided for in relevant laws and regulations or in this Contract, this Contract shall be returned within 14 calendar days to Buyer after Seller's receipt of this Contract which shall have been signed by Seller's authorized representative and stamped with the company chop (if any), provided that this Contract shall become effective only after it has been stamped with Buyer's company chop.

附注:对国外物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明, 上述价格包含除中国海关征收的进口关税及进口环节增值税和消费税以外的一切抵达中国港口的费用。

对国内物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明, 上述价格包含货物送抵买方之一切费用, 包括运费、保险费。且供应商须向买方提供相应的增值税发票。

所有供应商都应当在向买方开具的发票中注明本合同的编号。

Notes:For foreign goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price shall include all expenses for goods delivered to the designated Chinese port incurred in connection with importation thereof except VAT, Custom Duty and Excise Tax.

For local goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price includes all expenses for delivery to Buyer, including freight and insurance, and Supplier shall provide VAT invoice to Buyer.

All invoices provided to Buyer shall be marked with this Contract No. by Supplier.

开票信息（针对国内供应商）：

Bank Information for domestic Supplier issuing invoice:

上汽通用汽车销售有限公司 SAIC General Motors Sales Company Limited

纳税人识别号 Tax Identification Code: 913100005867594438

中国工商银行股份有限公司上海市天目东路支行 Industry and Commercial Bank of China Limited Shanghai East Tianmu Branch
1001215519300293759

开票信息（针对海外供应商）：

Information for overseas Supplier issuing invoice:

SAIC General Motors Sales Company Limited

附件:

Attachment:

注:若本合同与附件内容有冲突, 以本合同为准; 若各附件的内容有冲突, 按附件排列的先后顺序优先适用。

In cases of any conflict between the provisions of this Contract and that of the attachments thereto, the provisions of this Contract shall prevail; in cases of conflicts among the provisions of the attachments, the order of precedence for the attachments shall be governed by the descending order of the documents listed below.

1 国内技术服务一般条款General Terms and Conditions for Local Technical Services (LS202 Version 3.2)

2 保密协议Non-Disclosure Agreement (LS-EX1 Version 3.1)

3 安全管理协议Safety Management and Administration Agreement (LS-EX4 Version 4.1)

4 SOWSow (无版本)

5 报价单Quotation (无版本)

国际会

洞专

70512

上海MPV-DAY经销商直播配合SOW
Shanghai MPV-DAY Dealer LiveStreaming SOW

| 项目 project | 规格 Specifications | 数量 quantity | 单位 Company | 单价 | 总计 |
|--|--|----------------|------------------------|-------|--------|
| 住宿 accommodation | 标准: 标间 (含双早+wifi) , 商务快捷酒店标准, 干净整洁 安全, 交通便利 数量: 21家经销商, 每家2人, 共42人; 时间: 4天3晚 Standard:Standard room(including double breakfast+wifi),business hotel standard, Quantity:21 dealers,2peoplepercar,atotalof42people; Time:4 days and 3 nights | 82 | 人次 Number of people | 600 | 49200 |
| 交通 traffic | 往返的机票/火车票, 以实际发生情况核销 Roundtripairfare/trainticketswillbeverifiedbasedonactualoccurrences | 84 | 人次 Number of people | 1200 | 100800 |
| 餐饮 Working meals | 活动当晚工作盒饭/便当/快餐 Working meals | 50 | 人次 Number of people | 100 | 5000 |
| 接送车辆 Shuttle vehicles | 活动当晚出发前往展馆, 结束后返回酒店 Depart for the exhibition hall on the evening of the event and return to the hotel after the event | 2 | 次 second | 1000 | 2000 |
| 物料制作 Material production | 简易布置, 在酒店大堂摆放易拉宝和工作站, 方便人员签到、 集合等; 活动现场所需的手举牌等直播道具 Simple layout,placing roll up banners and workstations in the hotel lobby for easy check-in and gathering of personnel;Liveprops such as hand cards required for the event venue | 1 | 套 SET | 16500 | 16500 |
| 工作人员和客服 Staff and customer service | 经销商行程沟通、控房统计、并协助预定和更改交通; 现场签到、行程节点的组织、短信或电话通知提醒 Dealeritinerarycommunication,roomcontrolstatistics,an dassistanceinbookingandchangingtransportation;Onsitecheck-in,organizationofitinerarymilestones,SMSorphononotificationsandreminders | 2 | 人 people | 2000 | 4000 |
| 应急杂费 Emergency miscellaneous expenses | 项目推进的其他人力支持成本, 及突发情况应对 Other manpower support costs for project advancement and emergency response | 1 | 项 | 17750 | 17750 |
| 合计 (不含6%增值税报价) : | | | | | 195250 |
| 优惠价格 (不含6%增值税报价) : | | | | | 195000 |
| 含税总价 (含6%增值税报价) : | | | | | 206700 |



上海MPV-DAY经销商直播配合SOW
Shanghai MPV-DAY Dealer LiveStreaming SOW

| 项目 project | 规格 Specifications | 数量 quantity | 单位 Company |
|--|---|----------------|------------------------|
| 住宿 accommodation | 标准: 标间 (含双早+wifi) , 商务快捷酒店标准, 干净整洁安全, 交通便利 数量: 21家经销商, 每家2人, 共42人; 时间: 4天3晚 Standard: Standard room(including double breakfast+wifi), business hotel standard, Quantity: 21 dealers, 2 people per car, a total of 42 people; Time: 4 days and 3 nights | 82 | 人次 Number of people |
| 交通 traffic | 往返的机票/火车票, 以实际发生情况核销 Roundtrip airfare/ train tickets will be verified based on actual occurrences | 84 | 人次 Number of people |
| 餐饮 Working meals | 活动当晚工作盒饭/便当/快餐 Working meals | 50 | 人次 Number of people |
| 接送车辆 Shuttle vehicles | 活动当晚出发前往展馆, 结束后返回酒店 Depart for the exhibition hall on the evening of the event and return to the hotel after the event | 2 | 次 second |
| 物料制作 Material production | 简易布置, 在酒店大堂摆放易拉宝和工作台, 方便人员签到、集合等; 活动现场所需的手举牌等直播道具 Simple layout, placing roll up banners and workstations in the hotel lobby for easy check-in and gathering of personnel; Liveprops such as hand cards required for the event venue | 1 | 套 SET |
| 工作人员和客服 Staff and customer service | 经销商行程沟通、控房统计、并协助预定和更改交通; 现场签到、行程节点的组织、短信或电话通知提醒 Dealer itinerary communication, room control statistics, and assistance in booking and changing transportation; Onsite check-in, organization of itinerary milestones, SMS or phone notifications and reminders | 2 | 人 people |
| 应急杂费 Emergency miscellaneous expenses | 项目推进的其他人力支持成本, 及突发情况应对 Other manpower support costs for project advancement and emergency response | 10 | % |

提交人
applicant 
 SOW审批
Approver 
